

II.– AMODIOZKO KOBLA ZARRAK

Latxaga

1.– SARRERA

Juan Carlos Guerra Jaunari esker ba dakigu bere adiskide batek, Miguel de Vigurik ain zuzen, eskuz idatzitako lan batzuek eman zizkiola. Bat, Gabonetako antzerkia zan. Lan au argitaratu dut (Pedro Inazio de Barrutia, edit. Lopez Mendizábal, Tolosa 1984, “Acto para la Noche Buena”).

Orain dator bigarren bilduma, amodiozko kobla batzuek; eskuz egiñak dira. Bi kopiak berdintsuak daude; bat zarragua, bestea berriagua. Ogeitamaika koplak dituzte; zarrena iru orrialdekoa, bestea bost orrialdekoa. Zarrenak lerro batek estuagoak ditu. Bigarren kopiak itz batzuek aldatuak dauzka. Aldatutako itzak, idazkian ondo ikusteko makotartean jartzen ditut; aurretik, ondoan, itz zarrak dijoazkio.

2.– IDAZLE EZEZAGUNA

Azterketa onen bukaeran paper zar auen argazkiak jartzen ditut; idazki oiek, diran bezelakoak euki ditzaten.

NERE AZTERKETA ONEN ONDOTIK MAKINAZ IDATZITA JARTZEN DITUT, GARBITASUN AUNDIAREKIN, ESKU ONDOAN ASTIRIK GALDU GABE BERSU OIEN ESANAIA AGER DEDIN.

Bersu auen egillea ezezaguna da. Bere izena ez da iñun ageri, Naiko ezaguna izan balitz nunbaitetik agertuko litzake egillea. Noizkoak ote? Idazki berria, XIX garren gizaldiaren bukaerakoa dirudi, Juan Carlos Guerrak eskuz egiña garai artako lan baten antza du eta R.M. de Azkueri Guerrak bidalia.

Idazki zarrena, idazki berriaren aurretik sortutakoa, emeretzigarren gizaldikoa, Miguel de Vigurik bere etxean zeukana eta Juan Carlos Guerrari onek bidali ziona.

Kopla auek aipatzen dituztenak, bein eta berriz auxe jario; “ez dira oso onak”. Aipatzen diran nortasunak iru dira: bat, bertsolaria, bestea neska ariña, edo andregai, eta bestia, irugarrena, “MUTIL MALICIOSOA”.

Estrofa oyeak, euskara, itz geientsuenak Gipuzkoakoak dauzka, Bizkaitar eredu batzuek erabiltzen ditu; “eneban” (estrofa 7), “nebaren” (estrofa 20), “neban” (estrofa 29).

Euskerak errikutsua dauka, bizkaiko muga ondoan egiten dena. Erri kutsu aundiko itzak asko daude; BAI, erriko gizasemeak egiten dutena.

3.– MAMIAREN URRATSAK

Mezuaren alderdi nabarmenak auxek dira: Asieran koblen sarrera egiten zaigu asmatutako ipui baten antzera; “Gausacho bat nainuqe orain esatea” (Estrofa 1).

Danez gain asmo nagusi bat datorkigu burura; asmatutako eredu baten antza dula. Ari andiaren urrats nagusiak daude agiri kobla geientsuenetan; “Nolan sufrutuko dute” (Estrofa 3), “sufrituko det” (Estrofa 4), “EZIN SUFRITU” (Estrofa 5), “sufrirentu” (Estrofa 6), “Tristuras nengoan” (Estrofa 7), “Ay au tormentua” (Estrofa 15), “Negarrez-Dolorez” (Estrofa 21).

Gai nagusia auxe da: maitemiñaren maitasunagatik neke latzak sortzen dirala.

Iru nortasun oiek ondo marraztuak daude; koblaría, neskatxa eta mutil maliziosoa.

Bersolaría, gizon biotz onekoa bezala agertzen zaigu; gizon “noblea”.

Andregaiaren jokabidea ikusita, naigabez betea arkitzen da, bersolaría jota (Estrofa 3).

Andregaiak berriz, beste mutil batekin platika luzeak ditu, ixillean dabil (Estrofa 4), “egunero ilzen zuan nere bisia”, dio, “isilik beste mandatu oyec beste belarriara darama” (Estrofa 8).

“Ala guttiz ere jarraitzen du bioza eskeinen” (Estrofa 9), gogo onez. Bersolariak dio: “bainan daducat bioz au oraindic surequin” (Estrofa 9), “Nescacha orain uste det lengua ez zerala”, garbi ikusten du (Estrofa 29).

“Neskaren jokabidea ikusita txorua dela dirudi” (Estrofa 6); “Ez daquit zer dan amorio ori” (Estrofa 9), “Galduta zara alde guzietatic” (Estrofa 19), dio; “Burua galdurik zaude” (Estrofa 19), “Barre erri guziec egin esabelaco nere esanic bete” (Estrofa 22), ondo ikusia dauzka. Bersolariak egi galantak esaten dizkio neskatxari; “mutico orren berbari ez egin casuric” (Estrofa 16), Itz gogorrek ditu, “enganacen saitu” (Estrofa 25).

Bersolariak salatzen du neskatxa orren amodio berria. Egiten duan onen irudia ez da oso atsegiña, “mutil malicioso picardiz betea”, agertzen du; “zenbat merienda artu du”, esaten digu (Estrofa 25). “Nescacha sera galduzen”, “Berba finjitu”, dio. Ateraldi zorrotza sorten zera; “Ser choragueria orrequin egotia ordu artarano, gura desuen moduan contentu andiagas” (Estrofa 31), zuzen ezin bizi.

Azkenean ondo azpimarratu nai genuke bersolariak maitasuna xamurtasun aundikoa agertzen digula, “Nere biozeco nescachachoa” (Estrofa 15). Maitasunaren itzak oso ederrak dira; ara eredu bat: “Nere biozeco lora” (Estrofa 22).

Gogoan eukitzekoa da, ez dula erriko izkuntzan “ika” itzik erabiltzen, ezta ere itz zikiñik, asmo garbiak baizik.

Ez dugu itzik “H”-rekin ikusi, ez bat bakarrik.

4.– AMAIA

Itz gutxiekin eman dezakegu kobla zar auen mezu nagusia; ixiltasun gogorrek eta arremán ezkutuetak dira gaiz guzien oñarri. Giro orretan biotzaren illuntasunak nagusi.

Erriko gizasemeak naiko ongi ulertzen zuan mezu au.

ERASKIA BAT

– AMODIOZKO KOBLA ZAR ETA BERRIAK, IDAZTI BEREAN, IDAZTEKO
TRESNAZ (IRU ORRIALDE):

A

Gausacho bat(vat)nai(nay)nuqe(nuque)
orain esatea(esatia)
erri onetaco gente
gustis maitea
sentisen det asco
or es(ez)egotia
tormentus dolores
nago beti(veti)tristea(tristia)

Surequin(Zurequin)asisen nais
gente nobliac
cuidado isatia
gustioc gordiac
ecusten dosute
ser picardia
nescacha arseia
ay nere penia

Nescachacho ederrac
galantac suriac
nolan suprituco dute(desu)
neronen beguiac(veguiac)
ecusi esquero
beguien aurrian
dabil sela(davilsela)beti(veti)
mandattu(mandatu)ichillian(isilian)

selan sufrituco det
egonic echian
ara etorsia(etorcia)
egunian egunian
platica lusia
icsila(isilla)ta gosua
ilten suen egunero(eguneraco)
neronen bisia(visia)

costumbria or(-)desute
erri orretan
gura desuten moduan
ibiltea(ibiltia)onetan
contentu andiagas
serorren artian(artean)

barre eguiten desute
bioc sugatian

Chorua ser darabelsu(darabilsu)
ay nere penia
ecusico(ecusi)saitut maitea(maitia)
ay au doloria
negarra darisula
begui oyetatic(oietatic)
esin sufritu eta
trabajus beteric

Selan ninsan egongo
contuoc(contuboc)ecusieta
Despresiaturic(despreciaturic)
alde gustietara
contenturic batere
eneban inundic
tristeras nenguan
aldegustietatic

Nolan senducan bioza(viotza)
neroni esateco
sergaitican nenguan
aserre suretaco(seuretaco)
esequian(ez cequian)serorrec
enubala(ez nubala)gura
isil mandatu oyec
besten(besteren)belarrira

Motivo andiac
nenducan biozian(viotzian)
es casu eguiteco
nere visian(visiyan)
meresi senduan(senduban)
estaquit(ez daquit)ser(cer)eguin
baina daducat(daucat)biozau(viotz au)
oraindic surequin

Ascotan disut esaten
estiesula eguin casuric
estidasu(ez didasu)siniszen(siniscen)
sagoste loturic
amorio ain andia(andiya)
estaquit(es daquit)nundic dan

B

echecuari(echequari)echita(ichita)
campora(camporaquan)sinan juan(-)

Motivua(Motibua)nai(nay)nuqe(nuque)
jaquitea posic
es gura esateco
noroni barrutic
estidasu(ez didasu)esaten
gura ba det ere
ya estet(eztet)surequin
conturic batere

Mutil cascar batec
artu biarra
ser lastima andia
nescacha ederra
es(ez)beretaco
bay bere echeraco
euqui(iduqui)dau moduva(moduba)
au choraquetaco

Mutila(Mutil)cascarra
onegas ser(cer)dezu(desu)
suasa emetic
gueldi ichi eguidasu(eguiosu)
bestela jaquingo det
nori contu eman
arc emango disu
mandatua(mandatuba)belarrian

Ni campora juan eta
instantean(istantean)bertan
saode egunero
nere(guere)echian
contentua gustua
pasasen desute
alegria gosua
desute presente

Ya nescachacho
nere biozecoa(biozequoa)
ser det eguingo
ay au tormentua
serori baqueric
emetic aurrera
baysican(baisican)negarra
serorregas batera

Gueroco dempora
estesu contu eguiten(pensasen)
maitea nere viozeco
ser lusia datorren
mutico orren barbari
es eguin casuric
bestela ecusico desu
sere burua galduric

Guciago gura diosula
bai daquit maitea
campocuari beti
ay nere tristea
ehecua echieta
compora suasa
nolan det suprituco
ay au ser pena

Asco gura disut
polita barrutic
alan estisut esaten
secula gusurric
bioz biozetic
amasen saudalaco
esaten disut orain
es astu gueroco

Ser pensasen desu
gaurco egunian
vizia(bizizia)serori
Saoden moduan
irteten badesu
eche orretatic
galduco serate(sera)
aldegustietatic

Estesula es pensatu
onelaco graciatic
gura basu(badesu)bisi
contentus beteric
nun visico sera
or baino obeto
nebaren companian
aso goraseco

Negarres suspirios
sentimentus dolores
dago nere biozau
serorren amores

C

acordatu saites
ser desun eguiten
ibili es caitian
gustioc penasen

Orduan ser eguingo disut
nere viozeko lora
negarra baio besteric
serorrequin batera
ya estu isango
batere erremedioric
eguin esebelaco
nere esanic

ondo viozetic(viotzetic)
esaten dizut
nerea(neurea)bessela(vesela)
estimasen saitut
piscabat pensa eguisu(eguizu)
ser eguiten desun
orsingo egunoc
galdu estaquisun

Barre eguiten disube
erri gustiac
suec ecusieta
ain ere choruac
es(ez) neben sinistuco
orren erua(eroa)sinala
len ecusi esquero
sure juicio cabala

Mutil malicioso
picardias betea(vetea)
sembat merienda artudec
inuen costura
orain obligaturic ago
aimbeste ematera
sembit sartu duan
eure gorpusera

Mutila(Mutilla)nescacha
sara(sera)ya galdusen
ser eguiten desun
esara(etsara)acordasen
berba finjitu
modu baguecoagas
enganasen saitu
sere (seure)calteagas

Ondo artu esac
obligaturic ago

beste onelacobat
eztec echian sartuco
sobra dec suensat(suenzat)
cuydado (cuidado)onegas
estesute (eztesute)isango
bestebat apenas

Compon saiteste orain
estit(ez dit)ardurarie
estidasu(ez didasu)eguiten
batere conturic
ascos ere naiago det
alde batetic
noisbait apartaseco
tormentu oyetatic(oietatic)

Ay eta ser andiac
pasu (pasa)ditudan
modu bagueric
neronen artian
egun-baten uste neban
fuertia sinala
orain det uste
lengua ezerala(ez cerala)

Asquenic disut esaten
eusquera garvian(garbian)
esaiteala fiatu
orren artian
sera(serala)galduco
bay daquit siertu
sinisen(siniscen)estidasu
saites ondo gelditu(guelditu)

Ser choraqueria andiagoric
eguiten desuna baino
orrequin egotia
ordu artararano(artarano)
bera espadator(ezpadator)
serori basuas
gura desuen(desuben) moduan(moduban)
contentu andiagas

ERASKIA BI

- AMODIOZKO BERSO ZARREN ARGAZKIAK (IRU ORRIALDE):

A

Pauachobax nai mug
 orain esatea
 oru preaso gente
 gustu uaua
 Jonason de azes
 or es egona
 bor mentus dolore
 nago beti tista
 Suragum adisemala
 oru noblae
 ciadao isana
 iustas cordiae
 existon de pte
 semp caridia
 necacha arsea
 sui neal penia
 Hecachacho de adiac
 galantus curias
 Polam supuras dute
 nomen bey bac
 ecusis quado
 heguen amasat
 dambisalo beti
 mandatu echillom
 Selam supurides
 or ma echiam
 ma orusia
 equiam oriam
 flatica luda
 ornila to gata
 iton supur gumeas
 nomen flia
 Corambria de rite
 orai oriam
 gura neur ormidiam
 itora netai
 orontu midiapas
 oruriam vation

Hecachacho de adiac
 Polam supuras dute
 Choma rep dora be su
 ay neal penia
 etusio vauit maitea
 ay ne dolonia
 hegonna darsula
 hegu orate
 xon supurida
 trabafus betisic
 Selam nomen orongo
 contuo ecusie
 dehaesitane
 aldegustetara
 conentunio batene
 enebom unumdia
 busteas neriuan
 aldegustetara
 Polam sendu or dora
 nomen orates
 sergata can neriuan
 asete ruretabe
 eseguan veor nec
 enubala gura
 vil mandatu oris
 besten belaxura
 Motivo andiac
 nenducan fionam
 es casu equites
 nore xisiam
 mexu senduam
 estaguit ser equin
 baina daddat fionam
 oraindic suagum
 Hecachacho de adiac
 estaula equin casuic
 estidaru sribnem
 sagorte loauic
 amozio aen andiac
 estaguit neriudic dori

echeuon u. hura
 campoza u. an. fuari
Albivua nai nug.
 faquite e. borio
 ca gura. fatico
 n. pom. barutic
 est. v. azu. ex. ten.
 fura. baid. et. eae
 y. a. ester. u. magua
 u. n. u. m. b. a. v. a. u.
Uctil Cascaz base.
 an. tub. b. a. r. a.
 ser. last. ma. a. n. d. i. a.
 nes. ca. cha. e. v. e. i. r. a.
 e. b. e. u. a. c. s.
 bay. be. u. e. e. che. n. a. c. o.
 a. i. g. u. i. d. a. u. m. o. d. u. a.
 a. u. e. h. o. r. a. g. u. e. r. i. c. o.
Uctil cascaz base.
 o. n. e. r. a. s. e. r. d. e. g. u.
 s. u. b. a. e. p. r. i. o.
 q. u. e. l. d. i. u. m. e. q. u. i. d. a. u.
 b. e. t. e. l. a. f. a. g. u. i. n. g. o. d. e. t.
 m. a. n. c. o. m. e. d. i. a. n.
 a. r. e. e. m. a. n. g. o. d. e. u.
 m. a. n. d. a. t. a. b. e. l. a. m. a. n.
Ibi campoza. u. an. fuari.
 m. a. t. o. n. t. e. a. n. b. e. t. a. n.
 e. a. d. e. o. g. u. e. r. i. c. o.
 n. o. n. e. d. i. a. n.
 c. o. n. t. e. r. r. u. a. g. u. s. t. u. a.
 f. a. s. a. s. e. n. d. e. b. u. t. e.
 a. l. e. g. i. a. g. o. r. u. a.
 d. e. l. a. t. e. p. l. e. s. e. n. t. e.
Ja. nes. ca. r. a. c. h. o.
 n. e. a. l. d. i. e. c. o. a.
 s. e. r. d. e. t. e. q. u. i. n. g. o.
 a. y. a. u. i. o. m. o. n. i. a.
 s. e. r. o. n. i. b. a. q. u. e. r. i. c.
 e. m. e. t. i. s. a. b. i. n. a. r. a.
 b. a. y. s. u. a. n. n. e. z. a. r. a.
 s. e. n. o. n. e. g. a. b. a. t. e. r. a.

Queros dempora
 Estem iortu quaten
 marte a neado. jureo
 uca lusia. d. a. t. o. n. e. n.
 m. t. i. e. z. o. r. i. e. n. b. e. n. b. a. a.
 e. s. e. q. u. i. n. c. a. u. m. o.
 b. e. t. e. l. a. e. c. u. s. i. o. d. e. u.
 s. e. a. e. b. u. r. u. a. g. u. l. d. u. a. i. c.
Queroz gura diosula
 b. a. i. d. a. g. u. i. t. m. a. i. t. o. a.
 c. a. m. p. o. d. u. a. n. i. b. e. t.
 a. y. n. e. r. e. t. i. s. t. e. a.
 e. c. h. e. n. a. e. c. h. i. c. a.
 c. a. m. b. o. z. a. s. u. a. d. a.
 n. o. l. a. m. d. e. r. e. s. u. p. i. t. u. s.
ay. a. u. s. e. p. e. n. i. a.
 A. s. e. g. u. l. a. d. i. a. u. t.
 p. o. t. i. c. a. b. a. r. u. t. i. c.
 a. l. a. n. e. x. i. n. a. e. r. a. t. e. n.
 s. e. c. u. l. a. g. u. s. t. i. c.
 d. i. o. r. i. d. i. e. t. i. c.
 a. m. a. s. e. n. s. a. u. d. a. l. a. n.
 e. r. a. t. e. n. d. i. a. u. t. o. r. a. n.
 e. r. a. t. u. g. u. e. d. o. c.
Serbenason dzu
 g. a. u. r. e. s. e. q. u. i. n. a. n.
 f. i. a. t. a. v. e. l. o. n.
 v. a. d. e. n. m. o. d. u. a. n.
 u. n. e. t. e. n. b. a. d. e. u.
 e. c. h. e. o. r. r. e. t. a. t. e.
 g. a. l. d. u. s. s. e. z. a. t. e.
ul. de. q. u. i. t. e. t. a. t. i. a.
 e. t. e. i. d. a. e. s. p. e. n. a. t. u.
 o. n. e. l. a. c. g. a. u. s. a. n. i. c.
 g. u. r. a. b. e. u. i. b. i. s.
 u. n. t. o. m. u. s. b. a. t. e. r. i. c.
 n. u. n. v. i. u. s. s. e. a. a.
 o. n. b. a. i. n. o. d. b. e. t. o.
 n. e. b. a. z. e. n. s. m. p. a. n. a. n.
 a. d. o. g. o. r. a. c. e. s.
Nezaxes suspinos
 s. e. n. t. i. m. e. n. t. a. u. t. d. o. l. e. r. e. s.
 d. a. g. o. n. e. r. e. d. i. o. x. u.
 s. e. n. z. a. z. e. n. t. i. m. o. r. e. s.

accidat dicitur
ser dexun equiten
ibiles caliam
gustior perasen

Quomser equingo dicitur
vixit lora
negasaa baso bestene
selonaguisbatena
ya estu wango
basni empedoxie
equit exelaco
heal exonic

EMDO rionetic
aaten dicitur
negaa bevela
estione en sarat
bicabat pona equisw
waa equiten dexun

oraingo equivo
galdu estaguum
Roare equiten dixbe
emni gastrae

suaa dunneta
am eae choruae
emebensunus
orrenema vinala
lori emni equivo
suaa fuiao abala

Abutit maturo
pica dicitur betea
vampat mounndaa azu d ec
milen equiva
orain obligatua azo
airn beste ematere
vempit vartu duam
eufe gorpusea

Abuola neqachana
viza ya galduron
vexegilitu dexun
vaxia accidat en
berba finitas
modu baquexaga
engonader saba
vota Calte azo

EMDO aaticiac
obligatua azo

beste onelacobat
este echian satus
sobra de suensat
ay dado onexa
exteute idalgo
bestebat apenas

Compon saute te orain
extraduranc
astidatu equitem
baxen. Cstutuaic
vaxi en narago det
aldepatic
vixibait apantaseo
tormentu byetatic

Ly eta ser andia
pau dicitur dan
modu baquexic
neonvix artian
equi baten vaxoneban
fientia vinala
rain det vste
temqua emerale

Arguemic dicitur exaton
euzquara gauriam
emitala fiat
orren a tiam
vaxa galdur
bay dicitur vntu
vmbem estidatu
saute ondo gel dicit

Arguemic dicitur
vaxa choraguenia orio agoue
equiten dexun abano
vaxequin egona
vaxi artian rano
bera exadato
sero v bas uo
quia deuen modum
vaxtentu andia gas

ERASKIA IRU

- AMODIOZKO BERSO BERRIEN ARGAZKIAK (BOST ORRIALDE):

<p>Lauacho sat nay ingue oxain eratia exi onetaco genta gustu maitea; sentiren det arco ox ez eoptia to xmentu boloxa nage seti tristia.</p>	<p>platica luria irilla 9a opua ilten sup equenaco nexonen luria.</p>
<p>Zurequin anen nair gente nobliac cuidado isatia gustio cordiac ecurten deute sex picardia nescacha axeta ay nexe penia:</p>	<p>Cortumbria deute Exi caetan quxa deuten molan sbittia onetan; contentu andiaqas tenoxen antean banne equiten deute bioc <u>uqatian.</u></p>
<p>Nescachacho edexnac galantac, ruxiac, nolau supituco & ru nexonen sequiac; ecuri equeno bequien auxnian daitrela seti mandatu isilian.</p>	<p>Chouua sea danabitru ay nexe penia. ecuri saitut naitia ay an boloxa; negaxa danirula bequi oietatic eim supituc eta trabajun beteric.</p>
<p>Selan supituco det egnic echian ana etoncia equian equian;</p>	<p>Selan ninsan egonep contuboc ecuri eta despreciatunic alde qustictana contentunic baloxe eneban imundic triu te zar nenguar alde qustictatic.</p>

Notan senducan diotra
nexomi esateco
serpaitican nenquan
asaxe seuxetaco;
es ceguian seroxec
es mbala gura,
iwil mandatu ouec
bertexen belaxina.

Motiso andiac
nonducan diotrian
es camu equiteco
nexe isisjan;
mexeri senduban
es daguit cex equin
baina dan cat diotra an
oxaindic suxequin.

Ascotan disut esaten
es si erula conin canaic
es didasu siniscen
sagote lotuxec;
amoxis ain andija
es daguit mundic dan
echeguaxi ichita
campona quan sinan.

Motibua nay nague
Jaquitea poric
es gura isateco
nexomi baxxutic;
es didasu esaten
gura badet eae
ya estat suxequin
contuxic batere.

Mutil cascambatec
axtu bianxa
ser lastima andia
necachia edexa;
es bexetaco.
bay bexa echeraco
idugui dan moduba
au choraguetaco.

Mutil cascanna
onegas cex Dem
suasa emetic
queldi ichi equionu
bertela Jaquingodet.
noxai contu eman
axe conango bisu
mandatuba belaxian

bi campoza fuan ca
stantean bertan
vadre equenzo
guere echan
contentua gustua
pasasen vesute
alegia goona
vesute prudente
Pa nescachacho
nem bioregu
~~met~~ equenzo
ay au tormentia
sexoni baguic
emetic. auuxera
baidicam. nezanna
sexoniga batera
Cruzes tempoza
estedu bendazon
mafea non bioneo
sex lusia. datozun
mutico oxen bertan
e equin casuic
bestela. eusio deu
sexu. busua. galduis

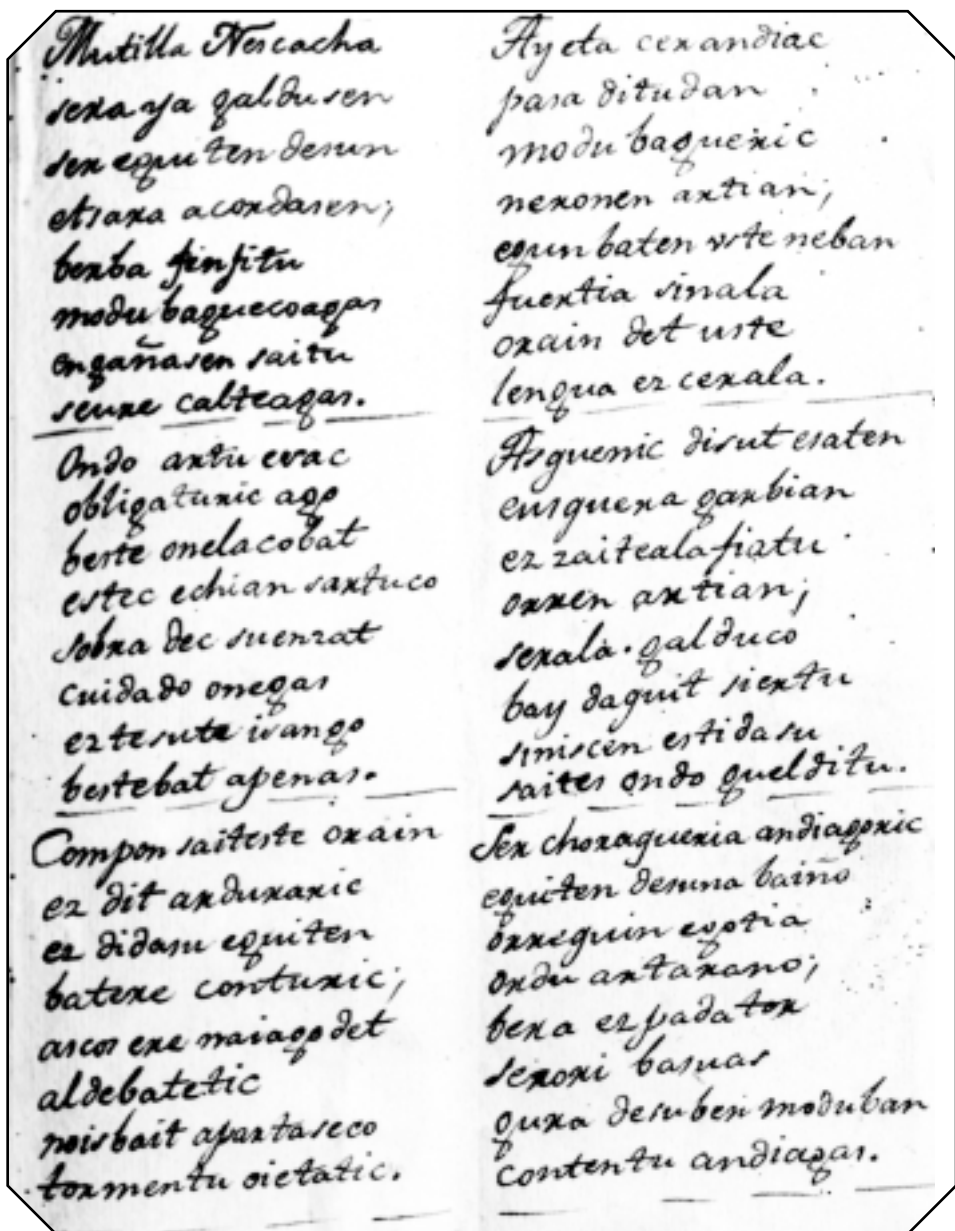
Quiago pura dioula
baic daquit maitea
campoza xi beri
ay nex tristea
echicua echicua
campoza. quada
nolan. ver equitudo
ay au sex. pena
Aio. gura. zia
polite. barantia
alam. estia. esaten
seculo. guduzic
bioregactie
amaden. sardalac.
esaten. diout. oxain
es astu. guexos
sex. per. sode. beru
gauis. equinam
Zozia. sexoni
sadden. moduan
uxoten. badesu
echi. oxetadio
galduo. sexa
alrejustietatic

interula es bencau
onelaio gauuaxie
guxa badapu Quid
contenau d'ozie
nun d'uro vexa
oib'aina d'oro
nebarien Companiam
aco goraxie
Regaxie d'urpica
sentimenciu d'olozie
d'ago n'ore d'ozie
serozien d'ozie
aco d'atu d'ate
ser d'urien equiten
itili d'atiam
constit' d'ozie
D'ozie d'ozie d'ozie
nere d'ozie d'ozie
nere d'ozie d'ozie
seroziequin d'ozie
ya estu d'ozie
d'ozie d'ozie d'ozie
equien d'ozie
nere d'ozie

Ondo d'ozie d'ozie
esaten d'ozie
nere d'ozie
estimaren d'ozie
pi cabat d'ozie
ser equiten d'ozie
d'ozie d'ozie
galou estagurran.

Barre equiten d'ozie
Euxi d'ozie
nere equi eta
ain ere d'ozie
ez nebar d'ozie
ozien exoa d'ozie
ten equi d'ozie
nere d'ozie

Mutil malicia
picardias d'ozie
d'ozie d'ozie d'ozie
d'ozie d'ozie
ozien obligatuzie ago
ainbeste d'ozie
d'ozie d'ozie d'ozie
d'ozie d'ozie



5.- LIBURUEN ZERRENDA - BIBLIOGRAFIA

Berso zar auen aipamena Juan Carlos Guerra R.M. Azkueri egindako eskutitz batean agertzen da lenengo aldiz (13 urtarrilak 1898). Eskutitza au Euskalzaindiko liburutegian gordetzen da.

“Acto para la Noche buena”, Pedro Ignacio de Barrutiak idatzia ta lenengo aldiz osorik argitaratua, Lopez de Mendizábal irarkolan, Latxagak ikertua, Tolosan 1984'garren urtean.

AURKI-BIDEA

Artxulo Urbasa (Argazkiak)	1
Arkibidea	3
I.- KANTA ZARRAK ARTXULO BASERRIAN	5
Iru gauza batera	5
Egun berezi bat	5
Baserri arrigarria	5
Euskal kulturaten mintegia	6
Jose Maiza´ren sendia, euskal kobalariak	6
Sendiaren erroak	7
Kanta zarren xorta	8
Jose Maiza´ren berriak	8
Sendiaren abestiak	9
Abeslarien zerrenda	9
“Artxulo baserria”	10
Kanta zarren agerpena	10
– San Migel´en kanta zar bat	10
– Oarrak	13
– Aranzazu	15
– Oarrak	15
– Txekorrena	16
– Oarra	16
– Anka motza	17
– Oarrak	17
– Askotxo eraman nuen	17
– Oarrak	18
– Mañeru´n kargatu	18
– Oarrak	18
– Txerriarena	19
– Oarrak	19
– Galtzak jario	20
– Oarrak	20
– Nobioena	21
– Oarrak	21
– Lekunberri´ko zerri azalarenean	21
– Oarrak	22
– Gurutze Santu ori	22
– Oarrak	23
– San Jose´ri	23
– Oarrak	24
– Frantzesaren idea	24
– Oarrak	24
– Alemanak eta frantzesak gerran	25
– Oarrak	25
– Otsoak astoa nai zuen	26
– Oarrak	26
– Sugandilla kuskur	27
– Oarrak	27

– Kanta laburrak	28
– Alkarri tapua botatzen	28
– Oarrak	28
– Ardia zezin	28
– Oarrak	28
– Ai,ai,ai mutilla	29
– Oarrak	29
– Euskal jota	30
– Oarrak	30
– Jesus Maitea Aizkorri´n dago	
– Oarrak	
ATSESKIA:	
• Sendiaren ardura	31
• Jasoak dauden kantak	31
– Arantzazu´ko Amaren bertsoak	32
– Oarrak	32
– Maria Santisimeari-asierako kantak	33
– Oarrak	35
– “Etxarri Aranazko” kantuak delako orrialdea	35
– Askotxo edan ba´nuen	35
– Benteruaren txerriaz	36
– Mañeru´n	37
• Iruña´ko bertso-papera	38
– Aita txit maite	38
– Benetan Kristorena	39
• Etxarri erriko kanta, bildumetan argitaratu gabea	39
– Bertsuetan ari dira	40
– Euskalerrri maitea	41
• Kanta iñoz argitaratu gabea	43
– Urbia´ko ermitaren bertsoak	43
Artxulo´ko kantuen bilduma ta kopurua	44
Esker onak	46
Liburuen zerrenda (bibliografia)	46
II.– AMODIOZKO KOBLA ZARRAK	47
I.– Sarrera	47
II.– Idazle ezezaguna	47
III.– Mamiaren urratsak	48
IV.– Amaia	48
ERASKIA BAT	49
Amodiozko kobla zar eta berria idazti berean, idazteko treznaz egiñak (iru aorrialde) A,B.C.	
ERASKIA BI	55
Amodiozko bertso zarren argazkiak (iru orrialde) A,B.C.	
ERASKIA IRU	58
Amodiozko berso berrien argazkiak (bost orrialde)A,B.C,D.E.	
Liburuen zerrenda	62
Aurki-bidea	63